

VictorReader® Stratus¹²

User Guide

Humanware™

Victor Reader Stratus¹²

Manuale d'Uso a cura di HumanWare

Versione 6-20110411

©Copyright 2011. Riservato ogni diritto, HumanWare Canada.

Questo manuale è protetto da copyright appartenente a HumanWare, la quale si riserva ogni relativo diritto. In base alle norme sui diritti d'autore, il manuale non potrà essere copiato in tutto o in parte, senza l'autorizzazione scritta di HumanWare.

E' stata presa ogni precauzione affinché le informazioni contenute in questa pubblicazione siano corrette al momento di emissione delle stesse. Né a HumanWare Limited né ai procuratori della stessa potrà imputarsi alcuna responsabilità per eventuali errori o omissioni, né viene assunta alcuna responsabilità per eventuali danni conseguenti all'utilizzo delle informazioni fornite qui di seguito.

Primi Passi nell'Utilizzo del Victor Reader Stratus¹²

Benvenuti nel Victor Reader Stratus¹², il vostro nuovo lettore digitale per l'ascolto di libri parlanti. La prima volta che utilizzate Victor Reader Stratus dovrete collegare il Lettore ad una presa elettrica. Per collegarlo alla corrente elettrica, inserite un capo del cavo AC/DC compreso nella confezione nella presa di alimentazione. Si trova all'angolo destro sul retro del Lettore. Inserite l'altro capo del cavo in una presa di corrente. Appena ricevuto il lettore o dopo aver cambiato la batteria oppure dopo un lungo periodo di mancato utilizzo, è preferibile lasciare il Lettore collegato alla corrente per tutta la notte, al fine di assicurarsi che la batteria sia completamente carica.

Il bottone di **Accensione** potrebbe lampeggiare rosso o verde. Lampeggerà rosso quando il lettore è spento ed attaccato ad una presa di corrente. Il lampeggio indica che la batteria si sta ricaricando. Quando smette di lampeggiare, la batteria si è ricaricata del tutto. Quando il Lettore è acceso, il bottone dell'**Accensione** emanerà una luce verde, sia che sia attaccato alla presa di corrente sia che non lo sia. Normalmente, la batteria impiega fino a 4 ore per ricaricarsi, e garantirà fino a 10 ore di ascolto per la maggior parte dei libri DAISY.

Tenete presente che il Victor Reader Stratus può essere utilizzato mentre viene ricaricata la batteria.

La confezione contiene quanto segue: un Victor Reader Stratus¹², un copri tastiera Opzionale (non presente in tutte le confezioni) che può essere rimosso per esporre i comandi di navigazione estesa, un cavo di alimentazione, un sacchetto di plastica contenente documentazione e questo CD. Questo CD contiene una breve sessione esplicativa per I Primi Passi seguita dal Manuale d'Uso.

Potete mettere in pausa e poi ricominciare la lettura premendo semplicemente il tasto **Avvia/Stop**, che si trova in basso al centro del lettore tra i pulsanti **Riavvolgi** e **Avanti-Veloce**.

Ed ora incominciamo la sessione Primi Passi. Posizionate il lettore di fronte a voi con la maniglia sulla sinistra. Sopra la maniglia nell'angolo in alto a sinistra c'è un microfono incorporato.

In alto al centro del lettore ci sono tre paia di pulsanti rispettivamente per aumentare e diminuire il comando scelto. Da sinistra a destra, si tratta dei comandi per **Tono**, **Volume** e **Velocità**.

Sotto i pulsanti per il controllo di Tono, Volume e Velocità, si trova una tastiera numerica simile a quelle telefoniche. C'è un puntino in rilievo sul tasto del numero 5. Utilizzerete questa tastiera per muovervi nella struttura di un libro così come per usare la funzione segnalibro o per cercare i numeri di pagina. I pulsanti **2**, **4**, **6** e **8** verranno frequentemente utilizzati come frecce logiche di navigazione, fungendo rispettivamente da comandi Su, Sinistra, Destra e Giù. Alla sinistra del tasto **0** c'è il tasto **Asterisco** o **Cancella** e alla destra dello **0** c'è il tasto **Cancelletto** o **Conferma**.

Sulla sinistra dei 12 pulsanti numerici, circa a metà del lettore, ci sono altri tre pulsanti allineati in verticale. Il primo pulsante è **Vai a** che vi permette di accedere direttamente ad una funzione quale il titolo di pagina, un file o numero di libro. Premetelo più volte per scegliere la funzione desiderata. Subito sotto al pulsante **Vai a** si trova il pulsante **Segnalibro**. Il pulsante **Segnalibro** si usa per accedere ai segnalibri inseriti, per inserire o rimuovere un segnalibro. Premere il pulsante **Segnalibro** più volte per selezionare la funzione desiderata. Il terzo pulsante verso il basso è il tasto **Espellì**. Viene utilizzato per estrarre il CD dall'alloggiamento del CD Rom.

Alla destra dei dodici pulsanti numerici si trova il tasto di **Accensione**. E' studiato per evitare pressioni accidentali. Il tasto di **Accensione** serve ad accendere e spegnere lo Stratus. Tenete presente che quando lo Stratus spento viene collegato ad una presa di corrente, impiegherà alcuni istanti prima che il tasto di **Accensione** diventi operativo.

Sotto ai dodici pulsanti numerici, c'è un gruppo di altri 4 pulsanti. Tre di essi sono allineati lungo il bordo inferiore del lettore. Questi sono, da sinistra verso destra, i pulsanti **Riavvolgi**, **Avvia/Stop**

e **Avanti Veloce**. Infine, sopra il tasto **Avvia/Stop** è posizionato il tasto **Sospendi**. Questo tasto ha una forma a mezzaluna e un indicatore LED arancione alla propria sinistra. Premetelo una volta per sentire ora e data, o più volte per regolare diversi intervalli di tempo, intercorsi i quali lo Stratus si spegnerà automaticamente.

Alla destra del lettore, nel centro, si trova lo spinotto per gli auricolari, che può essere collegato anche con altoparlanti esterni.

Sul retro del lettore, in centro leggermente a destra, si trova lo spinotto per l'alimentazione. Serve per collegare il lettore ad una presa di corrente.

Sul fronte del lettore si trova l'alloggiamento dei CD-ROM.

Per inserire e ascoltare un nuovo libro

Accendere il Victor Reader Stratus premendo e tenendo premuto il tasto di **Accensione**. Sentirete un segnale sonoro seguito da un Messaggio di Benvenuto.

Inserite il vostro CD nell'alloggiamento che si trova sul fronte del lettore. Spingete il CD delicatamente in avanti. Il meccanismo dell'alloggiamento si sostituirà alla pressione e concluderà da solo l'inserimento del CD. Dopo pochi secondi, Victor Reader Stratus enuncerà il titolo. Premere il tasto **Avvia/Stop** per cominciare l'ascolto del libro.

NOTA: *Se un CD viene erroneamente inserito al contrario, verrà espulso senza alcun danno entro 15 secondi dall'errato inserimento.*

Potrete regolare Tono, Volume e Velocità premendo i pulsanti per aumentare o diminuire. I pulsanti di funzione Tono, Volume e Velocità si trovano sulla parte centrale della facciata, in alto.

Per muoversi velocemente Avanti o indietro in un libro, premere e tener premuto il tasto **Riavvolgi** o **Avanti Veloce** fino al raggiungimento del punto desiderato, e poi rilasciare. Il lettore ripartirà alla normale velocità.

Per mettere in pausa nel corso di una sessione di lettura, premere semplicemente il pulsante **Avvia/Stop**. Per ricominciare a leggere dal punto ove ci si è interrotti, premere di nuovo il pulsante **Avvia/Stop**. Tenete conto che se il vostro lettore non è collegato ad una presa di corrente, e se rimane in pausa per più di trenta minuti, si spegnerà automaticamente per preservare la carica della batteria.

Per concludere una sessione di lettura, spegnere semplicemente il lettore tenendo premuto il tasto di **Accensione** fino a quando il lettore non enuncia che si sta spegnendo. Victor Reader Stratus manterrà in memoria il punto del libro in cui avete interrotto per la vostra successiva sessione di lettura.

Per cominciare una nuova sessione di lettura del medesimo libro, accendete il vostro Victor Reader Stratus premendo il tasto di **Accensione**. Dopo un paio di secondi, sentirete il titolo del libro e un segnale acustico. Premendo il tasto **Avvia/Stop** il lettore riprenderà dal punto in cui avete interrotto la precedente sessione di lettura.

Per estrarre un CD

Per estrarre un CD dovete semplicemente premere il pulsante **Espellì**. Victor Reader Stratus annuncerà l'espulsione e, dopo pochi secondi, il meccanismo automatico spingerà delicatamente il CD fuori dall'alloggiamento.

Modalità Descrizione Pulsanti

Quando nessun CD è inserito nell'alloggiamento, lo Stratus è automaticamente impostato sulla modalità Descrizione Pulsanti. In tale modalità, ogni volta che si preme un tasto, il lettore enuncia una breve descrizione della sua funzione. Questo ha una sua utilità quando si sta imparando a usare il lettore. Se è inserito un CD, potete comunque accedere alla modalità Descrizione Pulsanti tenendo premuto il tasto **Informazioni (0)**. Premere nuovamente il tasto **Informazioni (0)** per uscire dalla modalità Descrizione Pulsanti.

Questo complete la sessione Primi Passi. Il Manuale d'Uso inizierà qui di seguito a breve.

Manuale d'Uso

Victor Reader Stratus¹²

HumanWare è orgogliosa di presentarvi Victor Reader Stratus¹², un lettore digitale per libri parlanti maneggevole e semplice da usare.

Victor Reader Stratus¹² è stato progettato per rispondere a tutte le vostre esigenze di lettura, da quella di svago come *best sellers*, romanzi e riviste a opere a struttura più complessa come prontuari di consultazione. Lo Stratus permette di navigare facilmente nella struttura di un libro e di acquisire facilmente le informazioni desiderate.

Con le sue funzioni di facile utilizzo, potete consultare il sommario, scegliere un capitolo, oppure tornare ad un segnalibro.

Ci auguriamo che passerete innumerevoli ore di lettura usando il vostro nuovo lettore digitale di libri parlanti!

Informazioni su HumanWare

HumanWare (<http://www.humanware.com>) è leader mondiale in tecnologie di assistenza per le persone inabilite alla lettura. HumanWare crea prodotti per non vedenti, per persone con limitazioni visive e/o con difficoltà di apprendimento. La gamma innovativa dei prodotti HumanWare comprende BrailleNote, il dispositivo per non vedenti leader nel campo dell'apprendimento, del business così come dell'uso personale; la linea Victor Reader, i lettori digitali di audiolibri leader nel mondo; myReader2, straordinario "audiolettore" di HumanWare per persone con limitazioni visive, la lente di ingrandimento per desktop SmartView Synergy SI ed il dispositivo di assistenza nell'orientamento Trekker Breeze GPS.

Importanti Istruzioni per la Sicurezza

Seguite tutti gli avvertimenti, precauzioni ed istruzioni indicate sul prodotto. Leggete attentamente le istruzioni descritte in questo manuale d'uso prima di usare lo Stratus.

Usare ed appoggiare lo Stratus esclusivamente su superfici stabili e solide.

Tenere lontano dall'acqua e forte umidità. Non sommergere.

Utilizzare esclusivamente i cavi forniti con lo Stratus.

Il cavo di alimentazione è un accessorio removibile per apparecchiature ad alimentazione elettrica. La presa a muro dovrebbe essere vicina al dispositivo e facilmente raggiungibile.

Questo prodotto dovrebbe funzionare con il genere di alimentazione indicato sull'etichetta di contrassegno. Se non siete sicuri del tipo di alimentazione disponibile, rivolgetevi al vostro fornitore o ad un'azienda di fornitura energetica locale.

Affidate la manutenzione di questo prodotto a personale di servizio qualificato. Non cercate di occuparne personalmente, dal momento che aprire o rimuovere coperture potrebbe esporvi a punti di voltaggio pericolosi o ad altri rischi.



Il punto esclamativo incluso in un triangolo equilatero sopra riportato indica all'utilizzatore la presenza di importanti istruzioni d'uso e di manutenzione nella documentazione inclusa con l'apparecchio.

Precauzioni per la sicurezza della Batteria

- Non usare o lasciare la batteria in vicinanza di fonti di calore o fiamme. Non conservare in ambienti con temperature elevate
- Usare solo l'adattatore di corrente Stratus per caricare la batteria
- Non smontare o modificare la batteria
- Non mandare i terminali in corto circuito
- Non immergere la batteria in acqua, evitare che si bagni
- Non colpire o buttare a terra la batteria
- Non bucare o colpire la batteria con oggetti contundenti o con un martello
- Non saldare la batteria
- Non invertire il polo positivo con quello negativo
- Non usare la batteria per scopi diversi da quelli intesi dal produttore
- Non usare la batteria con batterie primarie o con batterie di capacità o marche diverse
- Se la batteria ha delle perdite e un liquido entra in contatto coi vostri occhi, non strofinateli. Sciacquate gli occhi con acqua corrente pulita e cercate immediatamente l'assistenza di un medico per prevenire una lesione
- Se la batteria avesse delle perdite che venissero in contatto con la pelle, sciacquare subito con acqua corrente pulita per prevenire una lesione

Avvertenze e Requisiti Medici

Questo prodotto è equipaggiato con presa a terra come dispositivo di sicurezza. La presa dispone di una terza spina (presa a terra) e può essere pertanto collegata solo ad una spina con presa a terra. Se necessario, contattate un elettricista per sostituire la vostra presa di corrente con una fornita di presa a terra.

Al fine di garantire la sussistenza dei requisiti della IEC 60601-1, questo prodotto dovrebbe operare con l'alimentatore indicato sull'etichetta di contrassegno. L'alimentatore dovrà essere del fabbricatore e modello qui di seguito indicati:

Fabbricatore: GlobTek, Inc.
Modello Numero: GTM9100P10012

Compatibilità elettromagnetica: l'uso di accessori o cavi diversi da quelli specificati da HumanWare potrebbe causare un incremento di emissioni o un decremento di immunità dello Stratus.

Posizionamento del dispositivo: Lo Stratus non dovrebbe essere adiacente o impilato con altri dispositivi.

Il connettore per le cuffie dovrà esser collegato esclusivamente a circuiti di sistema SELV con apposita certificazione medica o in alternativa ad apparecchi isolanti con certificazione medica.

Avvertenza FCC

Questo apparecchio è stato testato e trovato idoneo nei limiti dei dispositivi digitali di classe B, ai sensi dell'articolo 15 del Regolamento FCC. Detti limiti sono intesi per garantire una ragionevole protezione da interferenze lesive in una installazione residenziale. Questo apparecchio genera e può diffondere energia a radio frequenza e, se non installato ed utilizzato conformemente alle istruzioni, potrebbe causare interferenze lesive di comunicazioni radio. Tuttavia, non viene data alcuna garanzia che una particolare installazione non generi detta interferenza. Se questo apparecchio causasse interferenze lesive alla ricezione radio o televisiva, evento verificabile accendendo e spegnendo il dispositivo, l'utilizzatore è invitato a provare a correggere l'interferenza con i seguenti accorgimenti:

- riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio ed il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio ad una presa o circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il fornitore o un esperto tecnico radiotelevisivo.

Avvertenza per il Canada

Questo apparato digitale di Classe B possiede tutti i requisiti fissati dai Regolamenti Canadesi relativi ai dispositivi che causano Interferenze.

Smaltimento

Concluso il ciclo vitale del Victor Reader Stratus, i suoi componenti interni devono essere smaltiti in conformità con la normative locale vigente.

Il Victor Reader Stratus non contiene alcun material pericoloso. Per lo smaltimento, restituire a HumanWare o in alternativa conformarsi alle indicazioni dei regolamenti locali o alla procedura ospedaliera.

Sommario

PRIMI PASSI NELL'UTILIZZO DEL VICTOR READER STRATUS¹²	I
VICTOR READER STRATUS¹²	V
1. INFORMAZIONI GENERALI SUL VICTOR READER STRATUS¹²	1
1.1 Disimballaggio del Lettore	1
1.2 Copri Tastiera ozionale.....	1
1.3 Descrizione fisica del Victor Reader Stratus ¹²	3
1.3.1 La Facciata del Lettore	3
1.3.2 Il Lato Sinistro del Lettore	3
1.3.3 Il Lato Destro del Lettore.....	3
1.3.4 Il Lato Anteriore del Lettore.....	3
1.3.5 Il Retro del Lettore	3
1.4 Caricare la Batteria.....	3
1.5 Accensione On/Off	4
1.6 Inserimento ed espulsione del CD.....	4
2. FUNZIONI DI BASE	5
2.1 Controlli Audio	5
2.2 Avvia/Stop	5
2.3 Riavvolgi e Avanti Veloce	5
2.4 Conferma e Cancella — Pulsanti Cancelletto e Asterisco	5
2.5 Vai A.....	5
2.6 Modalità Descrizione Pulsanti	5
3. FUNZIONI PULSANTI NUMERICI	7
3.1 Descrizione dei Tasti	7
3.2 Tasti di Navigazione	8
3.2.1 Terminare la Navigazione	8
3.3 Scaffale dei Libri.....	Errore. Il segnalibro non è definito.
3.4 Navigazione Salto temporale	9
3.5 Salto di dieci pagine	9
3.6 Elementi Facoltativi	Errore. Il segnalibro non è definito.
3.6.1 Richiama elementi facoltativi	9
3.7 Dove sono? — Tasto 5.....	9
3.8 Ascolto Musica Random— Key 9	10
3.9 Informazioni — Tasto 0	10
3.9.1 Voci di Informazione Disponibili	10
4. FUNZIONI AVANZATE	11
4.1 Modalità Sospensione e Enunciazione Ora.....	11
4.2 Impostazione Data e Ora.....	11
4.3 Segnalibri	Errore. Il segnalibro non è definito.
4.3.1 Inserire un Segnalibro.....	12
4.3.2 Segnalibri Evidenziati	12
4.3.3 Lista dei Segnalibri	13

4.3.4	Rimuovere un Segnalibro	13
4.3.5	Segnalazione Segnalibro	13
5.	ASCOLTARE MUSICA O UN CD MP3.....	15
5.1	Funzioni.....	15
6.	MENÙ DI CONFIGURAZIONE – TASTO 7.....	16
6.1	Menù e Lista degli Elementi sul Menù	16
6.1.1	Avvia Ascolto	Errore. Il segnalibro non è definito.
6.1.2	Salta	17
7.	PROCEDURA PER CAMBIARE LA BATTERIA	18
7.1	Rimozione batteria esaurita.....	18
7.2	Inserimento nuova batteria	18
8.	AGGIORNAMENTO SOFTWARE DELLO STRATUS	19
9.	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	ERRORE. IL SEGNALIBRO NON È DEFINITO.
9.1	Navigazione Libri	20
9.2	Batteria e Carica.....	20
9.3	CD	21
9.4	Generale.....	22
10.	SPECIFICHE TECNICHE	23
11.	ASSISTENZA ALLA CLIENTELA	24
12.	ACCORDO DI LICENZA CON UTILIZZATORE FINALE	25
13.	APPENDICE 1 – MESSAGGI DI ERRORE.....	26

1. Informazioni Generali sul Victor Reader Stratus¹²

1.1 Disimballaggio del Lettore

La confezione contiene i seguenti oggetti: un Victor Reader Stratus¹², un Copri Tastiera opzionale (non presente in tutte le confezioni), che può esser rimosso per esporre i pulsanti di navigazione del lettore, un cavo di alimentazione, un sacchetto di plastica contenente documentazione e questo CD. Questo CD contiene una breve sessione esplicativa per I Primi Passi seguita dal Manuale d'Uso. Se necessario, potete stampare Primi Passi e Manuale d'Uso.

Prima di usare lo Stratus per la prima volta, dovrete collegare il lettore ad una presa di corrente per caricare le batterie. Potrete utilizzare il vostro Victor Reader Stratus mentre ricaricate le batterie.

Nel caso la confezione non comprenda uno degli oggetti sopra descritti, siete pregati di contattare HumanWare:

Numero Verde: 1 888 723-7273 (Canada & U.S.A.)

Telefono: 1 (819) 471-4818

Fax: 1 (819) 471-4828

Website: www.humanware.com

Nord America: nella confezione è inclusa una cartolina da compilare nel caso desideriate acquistare un'estensione della garanzia base. Se trovate questa cartolina e siete interessati ad estendere la garanzia tenete presente che la cartolina va riconsegnata entro 30 giorni. Per qualsiasi problema nella compilazione o se desiderate ulteriori informazioni contattate HumanWare:

E-mail: us.info@humanware.com

1.2 Copri Tastiera Opzionale

Sul vostro lettore potrebbe esser installato un Copri Tastiera opzionale. La copertura impedisce l'uso dei tasti di navigazione a quegli utilizzatori che non desiderino usarli. Se volete avere pieno accesso alle funzionalità di navigazione del vostro Victor Reader Stratus allora potrete rimuovere la copertura.

Il Copri Tastiera è fissato ai Quattro angoli del lettore. La copertura è tenuta salda da una linguetta posta su ciascun angolo.

La copertura blocca l'accesso ai seguenti tasti: Vai A, Segnalibri e tasti numerici.

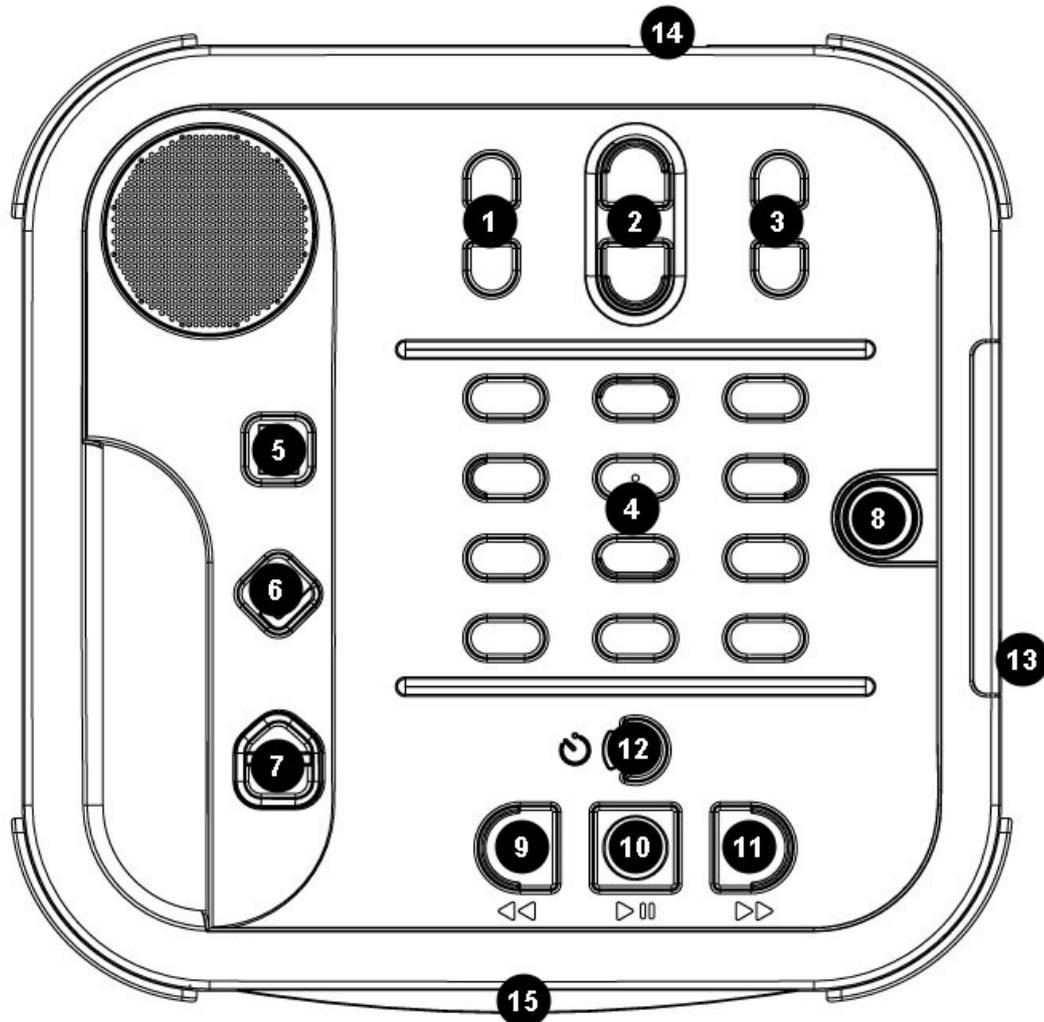
Se desiderate rimuovere la copertura:

- tenete il lettore per la maniglia usando la mano sinistra.
- con la mano destra, localizzate l'angolo in alto a destra della copertura. La linguetta è posizionata al centro dell'angolo.
- portate il lato dell'indice destro sotto la linguetta.
- usando i pollici come leve ai lati del lettore, far pressione in modo da sollevare leggermente la linguetta dal lato del lettore.
- con lo stesso metodo, sollevare appena la linguetta che si trova sull'angolo in basso a destra della copertura.

- con entrambi gli angoli sollevati, dovrete essere in grado di rimuovere la copertura. Se necessario, sollevate l'angolo in basso a sinistra per rimuovere definitivamente la copertura. Se desiderate riapplicare il copri tastiera, dovrete allineare accuratamente la copertura sullo Stratus, assicurandovi che la maniglia dello Stratus e quella della copertura si sovrappongano. Poi premete in basso la copertura fino a quando i quattro angoli non scattino a chiudersi sul lettore.

1.3 Descrizione fisica del Victor Reader Stratus¹²

1.3.1 La Facciata del Lettore



Disegno 1: Tasti Stratus

Pulsanti e funzioni Stratus:

- | | | |
|-----------------------|--------------------------|----------------------------|
| 1. Controlli Tono | 8. Accensione | 14. Presa di alimentazione |
| 2. Controlli Volume | 9. Riavvolgi | 15. Alloggiamento CD |
| 3. Controlli Velocità | 10. Avvia/Stop | |
| 4. Pulsanti numerici | 11. Avanti Veloce | |
| 5. Vai A | 12. Sospendi | |
| 6. Segnalibro | 13. Presa per auricolare | |
| 7. Espelli | | |

L'altoparlante incorporato si trova sulla facciata in alto a sinistra.

In alto al centro, si trovano tre paia di pulsanti rispettivamente per aumentare e diminuire. Da sinistra sono i controlli per **Tono, Volume e Velocità**.

Sotto i pulsanti che controllano **Tono, Volume e Velocità**, troverete i **dodici pulsanti Numerici** che vi consentiranno di muovervi facilmente nella struttura di un audiolibro.

Alla sinistra dei dodici pulsanti numerici, circa a metà del lettore, ci sono altri tre pulsanti allineati in verticale. Il pulsante più in alto è il tasto **Vai a**, che vi permette di andare direttamente alla pagina desiderata. Subito sotto al tasto **Vai a** troverete il pulsante **Segnalibro**. Il pulsante **Segnalibro** serve ad evidenziare capitoli o ad appuntare passaggi importanti in un audiolibro per una consultazione futura. Premere il pulsante **Segnalibro** più volte per scegliere di inserire, andare a o rimuovere segnalibri. Il terzo pulsante in basso è il tasto di **Espulsione**. Si usa per espellere i CD dall'alloggiamento.

A destra dei dodici Pulsanti Numerici si trova il tasto di **Accensione**. E' leggermente rientrante per evitare che venga premuto accidentalmente. Il tasto di **Accensione** serve ad accendere e spegnere lo Stratus.

Sotto ai dodici pulsanti Numerici si trova un gruppo di quattro pulsanti. Tre di essi sono allineati lungo il bordo inferiore del lettore. Questi sono, da sinistra verso destra, i pulsanti **Riavvolgi, Avvia/Stop e Avanti Veloce**. Infine, sopra il pulsante **Avvia/Stop** si trova posizionato il pulsante **Sospendi**. Ha una forma a mezzaluna e c'è un indicatore LED alla sua sinistra. Il pulsante **Sospendi** enuncia l'ora e attiva il contaminuti per la sospensione. Premete il pulsante **Sospendi** più volte per sentire l'ora ovvero per impostare diversi intervalli di tempo per la Sospensione dopo i quali il lettore si spegnerà automaticamente.

1.3.2 Il Lato Sinistro del Lettore

Sul lato sinistro del lettore si trova una maniglia incorporata e l'altoparlante.

1.3.3 Il Lato Destro del Lettore

Sul lato destro del lettore, a circa metà, si trova la presa per gli auricolari che possono essere usati anche per collegare un altoparlante esterno.

1.3.4 Il Lato Anteriore del Lettore

Sul lato anteriore del lettore, troverete l'alloggiamento per il CD-ROM.

1.3.5 Il Retro del Lettore

Sul retro del lettore, nella parte centrale leggermente a destra, si trova la presa per il cavo di alimentazione. Serve a collegare il lettore alla corrente elettrica per poter ricaricare la batteria.

1.4 Caricare la Batteria

La batteria dovrebbe sostenere approssimativamente 300 cicli di ricarica. In condizioni normali, la batteria a piena carica può durare fino a 10 ore di ascolto continuo di audiolibri DAISY. Tuttavia, la durata della carica potrebbe ridursi nei seguenti casi:

Se la batteria viene caricata per meno di 4 ore.

Uso prolungato dei pulsanti di navigazione.

CD diversi dai DAISY consumano più energia e possono essere ascoltati per circa 3 ore di autonomia.

Livello di Volume Alto o lettura ad Alta Velocità.

La batteria si ricarica automaticamente quando il lettore viene collegato ad una presa di corrente. Il lettore può essere utilizzato in corso di ricarica. Per ricaricare la batteria basta collegare il lettore ad una presa. Se il lettore è acceso quando viene collegato, sentirete un breve segnale sonoro a confermare il collegamento alla presa. Sentirete nuovamente il segnale sonoro nello scollegare il lettore dalla presa di corrente. Il lettore si ricarica in ogni caso, acceso o spento che sia.

Per cambiare la batteria, consultate la sezione Procedura per Cambiare la Batteria di questo Manuale d'Uso.

NOTA: Quando il lettore non è collegato ad una presa di corrente, se resta inutilizzato per più di 30 minuti, si spegnerà automaticamente per mantenere la carica della batteria.

1.5 Accensione On/Off

Per accendere il lettore, premere il pulsante di **Accensione**. Sentirete un segnale sonoro e un messaggio di benvenuto.

Per spegnere il lettore, tenete premuto nuovamente il pulsante di **Accensione**. Sentirete due segnali sonori uno in seguito all'altro ad indicare che il lettore si sta spegnendo. Tenete presente che quando lo Stratus è spento e lo collegate alla presa di corrente, impiegherà alcuni istanti prima che il tasto di **Accensione** sia operativo.

Il pulsante di **Accensione** si comporta come segue:

- Il lettore è attivo. Il pulsante è verde, che la batteria si stia ricaricando o meno.
- Il lettore è spento, collegato ad una presa di corrente e sta ricaricando. Il pulsante di **Accensione** è rosso pallido e lampeggia.
- Il lettore è spento, collegato ad una presa di corrente e non sta ricaricando. Il pulsante di **Accensione** è rosso pallido e non lampeggia.
- Il lettore è spento e non è collegato ad una presa di corrente. Il pulsante di **Accensione** non emette alcuna luce.

1.6 Inserimento ed espulsione del CD

Inserite il vostro CD nell'alloggiamento che si trova sul lato anteriore del lettore. Spingere delicatamente il CD in avanti. Un meccanismo motorizzato farà scivolare il CD nell'alloggiamento. Dopo alcuni secondi, lo Stratus annuncerà il titolo del libro. Con il pulsante **Avvia/Stop** potrete cominciare l'ascolto del libro. Se per errore inserite il CD capovolto, verrà espulso dopo un breve attimo senza alcun danneggiamento.

Per estrarre un CD, premete semplicemente il tasto **Espelli**, che si trova nell'angolo basso a sinistra. Un meccanismo automatico espellerà delicatamente il CD dal suo alloggiamento.

*NOTA: Il tasto **Espulsione** funziona esclusivamente quando lo Stratus è Acceso.*

2. Funzioni di Base

2.1 Controlli Audio

I controlli relativi al **Tono**, **Volume**, e **Velocità** hanno due pulsanti ciascuno, uno per aumentare e uno per diminuire. Un segnale sonoro indicherà i limiti minimi e massimi di ciascun controllo. Se il libro non è in fase di ascolto, lo Stratus annuncerà la regolazione impostata. Anche per tono e velocità un segnale sonoro indicherà il settaggio rispettivamente normale e 0. Questo indicherà una regolazione a tono piatto ovvero a velocità normale.

2.2 Avvia/Stop

Per iniziare l'ascolto di un libro, premere il pulsante **Avvia/Stop**.

Per terminare l'ascolto di un libro, premere nuovamente il pulsante **Avvia/Stop**.

2.3 Riavvolgi e Avanti Veloce

Questi tasti vi permettono di muovervi Avanti e Indietro velocemente. Sentirete la registrazione procedere ad un ritmo più veloce.

Premete e tenete premuto il tasto **Riavvolgi** o **Avanti Veloce** fino al punto desiderato, tenendo presente che più a lungo si tiene premuto il pulsante più aumenterà la velocità del riavvolgimento in un senso o nell'altro. Per ogni manciata di secondi in cui terrete premuto il tasto, vi muoverete avanti o indietro di 1 minuto, 2 minuti, 5 minuti, 10 minuti, 15 minuti, e così via. Il salto più lungo concesso è di 5 minuti. Lo Stratus annuncerà i salti temporali e farà sentire uno spezzone a velocità normale nell'intervallo tra ciascun salto temporale. E' possibile premere una volta il pulsante **Avanti Veloce** o **Riavvolgi** per saltare 5 secondi in Avanti o indietro.

2.4 Conferma e Cancella— Pulsanti Cancellato e Asterisco

Il tasto **Cancellato** consente di confermare un'operazione o di concludere un'annotazione numerica come il numero di una pagina o un'annotazione di testo come una ricerca di testo.

Il pulsante **Asterisco** consente di cancellare un'operazione.

I pulsanti **Cancellato** ed **Asterisco** si trovano sulla fila in basso, rispettivamente sulla destra e sulla sinistra del tasto **0**.

2.5 Vai A

Il pulsante **Vai A** serve a saltare direttamente ad uno specifico elemento, come una pagina, un capitolo, una cartella, file, percentuale o libro.

Premete il tasto **Vai A** più volte per selezionare lo specifico elemento, poi premete il numero desiderato. Premete **Conferma (Cancellato)** per saltare ad un dato punto, o premete **Avvia** per saltare e poi iniziare a leggere da quel punto.

Nota: quando volete raggiungere un punto specifico, premete **0** o **Riavvolgi** per saltare all'inizio di un libro, o premete **Avanti Veloce** per saltare alla fine del libro.

2.6 Modalità Descrizione Pulsanti

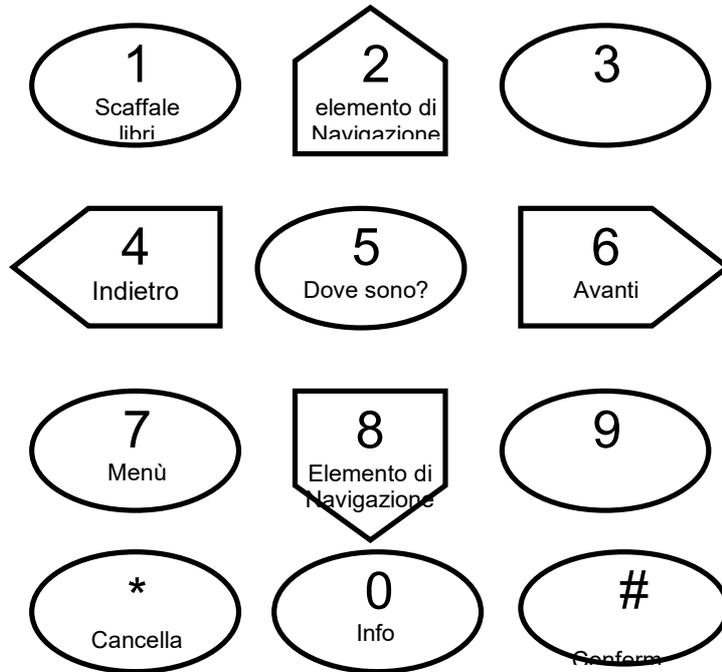
Con la modalità *Descrizione Pulsanti*, l'utilizzatore potrà conoscere la funzione associata con ciascun pulsante dello Stratus. Questo è particolarmente utile quando state imparando ad usare il lettore.

Se non c'è un CD inserito: La *Modalità Descrizione Tasti* si attiverà automaticamente. Se un CD è inserito, potete attivare la *Modalità Descrizione Tasti* tenendo premuto il tasto **Informazioni (0)**. Premere e tener premuto ancora il tasto **Informazioni (0)** per uscire dalla *Modalità Descrizione Tasti*.

Mentre siete in *Modalità Descrizione Tasti*, potrete premere qualsiasi tasto per ascoltare la descrizione della sua funzione.

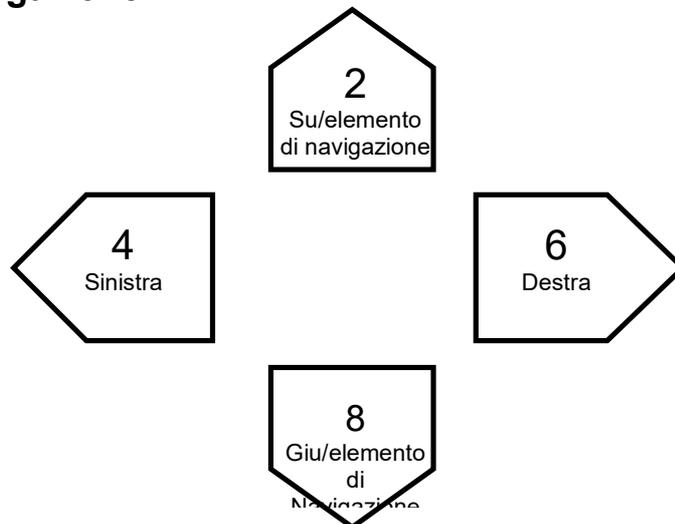
3. Funzioni Numeriche dei Pulsanti

3.1 Descrizione dei Pulsanti



- 1: Scaffale Libri
- 2: Su/ elemento di navigazione
- 3: nessuna funzione alternativa
- 4: Sinistra/Indietro
- 5: Dove sono?
- 6: Destra/Avanti
- 7: Menù
- 8: Giù/elemento di navigazione
- 9: Modalità ascolto random (Musica)
- Tasto Asterisco: Cancella
- 0: Informazioni se premuto, Modalità Descrizione Tasti se tenuto premuto
- Tasto Cancellino: Conferma

3.2 Tasti di Navigazione



I tasti **2**, **4**, **6** e **8** hanno bordi in rilievo che puntano nella direzione della funzione che rappresentano: Rispettivamente Su, Sinistra, Destra e Giù. Questi tasti sono pulsanti di navigazione che permettono di andare facilmente da un elemento strutturale (chiamato anche livello di navigazione) ad un altro per ottenere velocemente l'informazione desiderata.

Usate i tasti **2** e **8** per scegliere il livello di navigazione. Questi variano da libro a libro ma solitamente il livello 1 indica capitolo, il livello 2 indica sezione, il livello 3 indica sottosezione e così via. L'elemento pagina potrebbe non essere presente in tutti i libri. Il livello frase è solitamente l'elemento di navigazione più piccolo ma questo viene definito dall'editore del libro. Lo Stratus limita i salti di frasi ad una lunghezza massima di un minuto. Prima, scegliete il livello di navigazione (capitolo, pagina, ecc.), usando i tasti **2** o **8**. Poi usate i pulsanti **4** e **6** per muovervi avanti e indietro tra gli elementi al livello selezionato. I pulsanti **2** e **8** annunceranno soltanto i livelli disponibili nel libro. Il livello frase è sempre disponibile ma la sua lunghezza dipende dall'editore del libro.

3.2.1 Terminare la Navigazione

Premendo **Cancel** (**Asterico**) entro 10 secondi da un singolo movimento avanti o indietro usando i tasti **4** o **6** o un comando per andare ad una data pagina vi farà terminare la navigazione e vi riporterà alla posizione precedente. La funzione non si applica ai tasti **Riavvolgi** o **Avanti Veloce**. Tenete presente che i tasti **4** e **6** si bloccano l'un l'altro. Per esempio, se premete accidentalmente il tasto **6** e poi premete il **4** entro 10 secondi bloccando il comando dato, e viceversa.

3.3 Scaffale dei Libri

Se il CD contiene titoli multipli potete premere il tasto 1 per accedere alla lista dei libri. Le frecce **Sinistra** e **Destra** (tasti **4** e **6**) vi permettono di procedere di titolo in titolo per scegliere il libro che desiderate. Premere il tasto **Vai a** per accedere al numero di un dato libro. Per chiudere la funzione numero libro, premere **Conferma** (tasto **Cancelletto**) per accedere al libro scelto e restare sullo Scaffale Libri. Quando avrete raggiunto il libro desiderato premete **Conferma** o **Avvia** per aprirlo. Premendo **Avvia**, lo Stratus inizierà a leggere dal punto in cui avete interrotto la lettura del libro selezionato.

3.4 Modalità di Navigazione Salto Temporale

La Navigazione Salto Temporale può essere selezionata usando i tasti **2** e **8**.

Premere il tasto **4** per andare Indietro o il tasto **6** per andare Avanti dell'intervallo temporale desiderato.

L'*intervallo temporale* può essere fissato a 1, 5, 10 o 30 minuti nella sezione di Navigazione e Ascolto nel Menù di Configurazione (tasto **7**).

3.5 Salto di 10 pagine

I tasti **4 (Sinistro)** e **6 (Destro)** vi permettono di spostarvi avanti e indietro di 10 pagine per raggiungere velocemente una data pagina.

Selezionate Navigazione Pagine premendo il tasto **2 (Su)** o **8 (Giù)** fino a quando non sentite la parola "Pagina".

Poi, premete e tenete premuto il tasto **4 (Sinistro)** o **6 (Destro)**. Sentirete il lettore Victor Stratus saltare Avanti o indietro di 10 pagine, come richiesto.

Rilasciare il tasto quando siete vicini alla pagina desiderata, per muovervi di una pagina alla volta premete il tasto **4 (sinistra)** o **6 (destra)** fino a quando non avrete raggiunto la pagina desiderata. Se il vostro libro non offre la Navigazione Pagine allora l'elemento "Pagina" non verrà enunciato quando premete i tasti **2 (Su)** o **8 (Giù)**.

3.6 Elementi Facoltativi

Lo Stratus supporta i seguenti elementi facoltativi: Nota a piè pagina, numero di pagina, note dell'editore e barra informativa laterale.

Gli elementi Facoltativi possono essere impostati su Avvia, Salta o Su Richiesta, per i dettagli accedere al capitolo Menù di Configurazione. Quando un elemento facoltativo viene riscontrato nel corso dell'ascolto, Stratus si comporta come segue:

Avvia: l'elemento viene sempre enunciato.

Salta: l'elemento non è mai enunciato.

Su richiesta: l'elemento non è enunciato ma viene aggiunto sulla lista degli elementi richiamabili e il nome dell'elemento viene enunciato. Tenete presente che l'opzione Su Richiesta non è disponibile per elementi *numero di pagina* o *numero di riga*.

3.6.1 Richiama gli elementi facoltativi

Gli elementi *facoltativi impostati Su Richiesta* possono essere richiamati con il tasto **Cancelletto**.

Stratus ricorda fino a 5 elementi facoltativi impostati su modalità Su Richiesta. L'ultimo elemento aggiunto sarà il primo ad essere richiamato. Premendo il tasto **Cancelletto** più volte richiamerete gli elementi precedentemente aggiunti alla lista. Quando un elemento viene richiamato, il nome di quell'elemento viene enunciato e l'ascolto comincia dall'inizio di detto elemento. Quando viene raggiunta la fine di quell'elemento, si sentirà il messaggio "*Torna al Testo*" e si riprenderà la lettura del libro dal punto in cui avete interrotto quando è stato premuto il tasto **Cancelletto**.

In qualsiasi momento dell'ascolto di un elemento richiamato, l'utente può premere **Cancelletto (Asterisco)** per tornare al testo principale del libro.

3.7 Dove sono? — Tasto 5

Il tasto **Dove sono** enuncerà la posizione senza interrompere la lettura del libro. A seconda del tipo di libro, Stratus enuncerà una o più voci tra numero di pagina o di capitolo, titolo della sezione, o nome del file. Per Musica e Altri audio, enuncerà il nome della cartella, del file e i

tempi di ascolto del file. Per gli Audiolibri, Altri Libri, Audible, Podcasts enuncerà la percentuale di libro già ascoltata insieme al tempo di ascolto di ciascun file. Per file di testo, enuncerà la percentuale di file ascoltato. La lettura riprenderà una volta che l'informazione è stata fornita.

3.8 Ascolto Musica Random — Tasto 9

Quando ascoltate Musica potete premere il tasto **9** per avviare la modalità random (casuale); premete nuovamente lo stesso tasto **9** per disattivarla. Se state ascoltando una playlist definitiva o temporanea, solo detta playlist verrà eseguita in modo casuale. Tenete presente che la modalità random è disponibile solo se la musica è stata salvata in una cartella denominata \$VRmusic.

3.9 Informazioni— Tasto 0

Il tasto **Informazioni (0)** fornisce informazioni sul libro, sul lettore e sulla batteria. Ci sono due modi per accedere alle informazioni.

Premete il tasto **Informazioni (0)**. Tutte le voci oggetto di informazione verranno enunciate. Oppure premete il tasto **Informazioni (0)** e poi i tasti **4** o **6** per muovervi avanti e indietro tra le voci disponibili. Potete anche premere il tasto **Informazioni (0)** ripetutamente per muovervi di voce in voce.

Per cancellare i messaggi delle Informazioni, premete i tasti **Asterisco** o **Avvia**.

*Potrete anche premere e tener premuto il tasto **Informazioni** per accedere e uscire dalla Modalità Descrizione Tasti.*

3.9.1 Informazioni: Informazioni Disponibili

Titolo del Libro

Numero di file e cartelle (solo per la Playlist musicale)

Numero di pagine e tempo di lettura totale

Totale Titoli contenuti nel Libro

Tempo di ascolto trascorso e tempo rimanente

Numero di Segnalibri impostati nel Libro

Numero di Libri

Se il lettore sta funzionando grazie alla carica della batteria o grazie alla corrente elettrica e, se è collegato alla corrente, se la batteria si sta ricaricando o meno

Percentuale di carica della Batteria

Numero Versione software del VICTOR READER Stratus, modello dello Stratus, numero delle chiavi di autorizzazione utente (se esistenti), e numero di serie.

Tenete presente che il numero di serie è scritto anche nel vano di alloggiamento della batteria.

4. FUNZIONALITA' AVANZATE

4.1 Modalità Sospensione e Enunciazione dell'Orario

Il pulsante **Sospendi** permette di utilizzare l'enunciazione dell'orario e il timer di sospensione.

Premere una volta per ascoltare data e ora.

La funzionalità di Sospensione permette di impostare lo Stratus perché si spenga automaticamente dopo diversi lassi di tempo: 15 minuti, 30 minuti, 45 minuti, 60 minuti, o dopo un lasso di tempo personalizzato. L'opzione di personalizzazione vi permette di impostare il numero di minuti desiderato usando la tastiera numerica. Concludete l'impostazione con **Conferma** o **Avvia**.

Premete **Sospendi** più volte per selezionare il tempo di sospensione desiderato. Per disattivare la funzione Sospensione, premete il tasto **Sospendi** più volte fino a quando non raggiungete l'opzione OFF/Spento.

Quando il timer di sospensione è attivato, una luce arancione alla sinistra del pulsante **Sospendi** sarà accesa. Un minuto prima che il timer spenga il lettore, la luce inizierà a lampeggiare e sentirete un messaggio che vi informa che avete un minuto di sospensione a disposizione. Alla scadenza, il lettore annuncerà che lo spegnimento è in corso, cosa che avverrà senza esser preceduta da alcun segnale acustico.

4.2 Impostazione di Data e Ora

Per impostare data e ora, premete e tenete premuto il pulsante **Sospendi**. Poi usate i tasti **2 (Su)** e **8 (Giù)** per scorrere il menù. Le voci Data e ora sono le seguenti: Imposta Ora, Imposta Data e Impostazioni Avanzate. Quando avrete raggiunto l'impostazione desiderata, premete **6, Conferma (Cancellato)** o **Avvia** per accedere al menù. Il menù ha varie voci di sub menù. Digitate il dato esatto per ciascun sub menù usando i tasti numerici. Premete **Conferma (Cancellato)** o **Avvia** per spostarvi alla voce successiva di sub menù o premete **Cancella (Asterisco)** per tornare al menù principale. Tenete presente che se digitate una voce errata, vi verrà chiesto di reinserire la voce. Quando raggiungerete l'ultimo sub menù, premete **Conferma (Cancellato)** o **Avvia** per confermare le impostazioni e tornare al menù di configurazione di data e ora.

Potrete uscire dal sistema menù in qualsiasi momento premendo il pulsante **Sospendi**.

Lista di menù e sub menù

Imposta Orario: Ora, AM/PM (se in formato 12 ore), Minuti

Imposta Data: Anno, Mese, Giorno

Impostazioni avanzate Orario: formato 12h/24h, impostazione ora legale

Notate che le impostazioni avanzate vengono modificate utilizzando le frecce di navigazione su/giù (tasti 2 e 8).

L'impostazione dell'ora legale è anche un modo veloce di regolare manualmente l'orologio rispettivamente di un'ora avanti o indietro. Potete selezionare manualmente il sub menù Ora Solare o Ora Legale. Nota: questa impostazione non fa sì che il lettore cambi l'ora in automatico alla data predeterminata due volte l'anno.

Esempio:

Se desiderate modificare il mese:

Premete e tenete premuto il tasto **Sospendi** fino a quando sentite l'annuncio del menù.

Premete una volta il tasto **8** per raggiungere il menù **Imposta Data**.

Premete **Conferma (#)** due volte per raggiungere il sub menù **Mese**.

Inserite il mese (da 1 a 12) usando i tasti numerici.

Premete **Conferma (#)** per muovervi al sub menù successivo (giorno).

Se non desiderate modificare il giorno, premete ancora **Conferma (#)** per raggiungere la fine del menù Imposta Data ed i dati inseriti verranno salvati.

Premere una volta il pulsante **Sospendi** per uscire dal menù di impostazione di Data e Ora.

4.3 Segnalibri

Il tasto Segnalibro segna punti del libro per potervi ritornare in un secondo momento.

NOTA: *I segnalibri come la posizione attuale sono sempre salvati separatamente per ciascun libro.*

Premete una volta il tasto **Segnalibro** fino a quando non sentite 'vai al segnalibro'. Premete il numero del segnalibro a cui desiderate accedere. Premete il tasto **Cancelletto**. Lo Stratus si posizionerà sul segnalibro ed enuncerà il numero dello stesso. Alternativamente, premete il tasto **Avvia/Stop**. Lo Stratus si posizionerà sul segnalibro richiesto e avvierà la lettura.

4.3.1 Inserire un Segnalibro

Premete il tasto **Segnalibro** due volte o fino a quando non sentirete 'inserisci segnalibro'. Potrete anche accedere a questa funzione tenendo premuto il tasto **Segnalibro** invece di premerlo due volte. Inserite il numero da 1 a 99998 che desiderate assegnare al Segnalibro. Premete il tasto **Cancelletto** per confermare o il tasto **Avvia/Stop** per confermare e iniziare la lettura. Il segnalibro verrà memorizzato.

NOTA: *Se confermate senza inserire un numero, lo Stratus assegnerà il primo numero di segnalibro disponibile.*

NOTA: *Se inserite 99999 come numero di segnalibro, sentirete un messaggio di inserimento errato e verrà annullato l'inserimento, dal momento che quel numero è riservato per rimuovere tutti i segnalibri. Vedi Rimuovi Segnalibri.*

4.3.2 Segnalibro Evidenziato

I Segnalibri Evidenziati servono a definire le posizioni di Inizio e di Fine di un passaggio per un riascolto in un secondo momento. Impostare Segnalibri Evidenziati è un modo efficace di studiare passaggi importanti di libri di testo.

4.3.2.1 Iniziare Inserimento Segnalibro Evidenziato

Premere il tasto **Segnalibro** 3 volte o fino a quando non sentirete "Inserire Segnalibro Evidenziato".

Inserite un numero di segnalibro seguito dal tasto **Cancelletto** o **Avvia/Stop**.

NOTA: Nel caso non inseriate un numero di segnalibro, lo Stratus assegnerà *automaticamente il primo numero di segnalibro disponibile*.

4.3.2.2 Fine Inserimento Segnalibro Evidenziato

Dopo aver impostato la posizione iniziale, scendete fino al punto in cui intendete impostare la fine dell'evidenziazione.

Premete **Segnalibro** una volta. Sentirete l'annuncio "Fine del Segnalibro Evidenziato". Premete il tasto **Cancelletto** o **Avvia/Stop** per confermare. La posizione in cui vi troverete sarà quella della fine del segnalibro. Se il punto finale è precedente a quello iniziale, le due posizioni verranno invertite. A questo punto sentirete "Segnalibro Evidenziato "X" inserito". L'utente potrà anche cancellare il segnalibro evidenziato semplicemente premendo il tasto **Cancelletto**. In entrambi i casi, il lettore andrà automaticamente sull'inizio della selezione.

NOTA: Quando viene inserito la posizione iniziale di un segnalibro evidenziato ma non la posizione finale, il suo numero di segnalibro diventa indisponibile. Stratus enuncerà "Segnalibro "X" esiste già" se l'utente tenterà di inserire un altro segnalibro con questo numero.

NOTA: Se rimuovete l'audiolibro o spegnete lo Stratus prima di chiudere l'evidenziazione, questa si auto-completerà. Se questo succede, la posizione del libro in cui ci si trova verrà automaticamente settata come fine dell'evidenziazione.

4.3.2.3 Vai a Segnalibro Evidenziato

Quando vorrete richiamare un *segnalibro evidenziato*, se terminate l'inserimento del numero di segnalibro con il tasto **Avvia/Stop**, l'ascolto inizierà da detta posizione e terminerà al *punto finale del segnalibro evidenziato*. Se viene usato il tasto **Conferma**, lo Stratus si posizionerà sul segnalibro ma non comincerà la lettura. Mentre state ascoltando il passaggio evidenziato, potrete tornare all'inizio premendo il tasto **Riavvolgi**. Alla fine del passaggio evidenziato, potrete riascoltarlo con il tasto **Riavvolgi**.

4.3.2.4 Lista dei Segnalibri Evidenziati

Quando si accede ad un *segnalibro evidenziato tramite la lista dei segnalibri*, l'ascolto terminerà al *punto finale del segnalibro evidenziato*. Una evidenziazione iniziata ma non chiusa non apparirà nella lista.

4.3.2.5 Rimuovere Segnalibro Evidenziato

Quando cancellate un segnalibro evidenziato, sentirete il messaggio "Segnalibro evidenziato "X" rimosso". Sarà possibile cancellare una *evidenziazione* iniziata ma non chiusa. Ad operazione conclusa, riporterà lo stato del *segnalibro evidenziato* all'inizio.

4.3.3 Elenco Segnalibri

Premete il tasto **Segnalibro** quattro volte o fino a quando non sentirete il messaggio "elenco segnalibri".

Premete il tasto **4** o **6** per muovervi da un segnalibro all'altro. Ogni volta che premete un tasto, sentirete il numero del segnalibro che segue e inizierà la lettura. Premete il tasto **Cancelletto** per confermare la posizione e proseguire con l'ascolto.

Premete il tasto **Asterisco** per uscire dalla funzione lista Segnalibri.

NOTA: La lista dei segnalibri contiene sempre un segnalibro per l'inizio ed uno per la fine del libro. I segnalibri nella lista sono ordinati in base alla posizione nel libro e non in base al numero di segnalibro assegnato.

4.3.4 Rimuovere Segnalibro

Premete il tasto **Segnalibro** cinque volte o fino a quando non sentirete il messaggio 'rimuovi segnalibro'. Inserite il numero di segnalibro che intendete eliminare. Premete il tasto **Cancelletto** per confermare.

Per eliminare tutti i segnalibri del libro, prima premete il tasto **Segnalibro** cinque volte o fino a quando non sentirete il messaggio 'rimuovi segnalibro', poi premete il tasto **9** cinque volte (scrivendo il numero 99999). Poi tasto **Cancelletto** per confermare.

4.3.5 Segnala Segnalibro

Durante l'ascolto di un libro, potete far sì che lo Stratus vi avverta quando incontrate un segnalibro precedentemente impostato. L'impostazione iniziale del lettore non include questa funzione come attiva.

Le segnalazioni di Segnalibri possono essere attivate e disattivate. Leggete le istruzioni riguardanti il **menù di Configurazione** per ulteriori informazioni.

5. Ascolto di Musica o di MP3

Il Victor Reader Stratus non è solo un lettore di audiolibri. Potete anche usarlo con normali CD audio e MP3, così da poter ascoltare la vostra musica preferita o libri commerciali MP3. Questi generi di CD verranno sempre identificati come "Altro Materiale Audio".

NOTA: Cartelle e File sono utilizzabili solo per MP3. Nell'ascolto di Musica su normali CD, sarà possibile una navigazione brano per brano.

5.1 Funzioni

Navigazione: I tasti **4** e **6** (**Sinistra** e **Destra**) servono a spostarsi da un file all'altro nella medesima cartella. Quando il file è il primo o l'ultimo della cartella, le frecce **Sinistra/Destra** vi porteranno rispettivamente sul primo o sull'ultimo file della cartella adiacente.

Ascolto: l'ascolto è continuativo; alla fine di un file, il lettore proseguirà a quello successivo e si fermerà solo all'ultimo file della lista.

Il Tasto **0** (Informazioni) fornisce accesso diretto alle varie informazioni che seguono:

Numero di file e cartelle (se MP3)

Numero di brani (se musica su ordinario CD audio)

Tempo di ascolto totale

Tempo trascorso

Tempo di ascolto rimanente

Numero di Segnalibri

batteria o corrente elettrica

6. Menù di Configurazione – Tasto 7

Lo Stratus può essere personalizzato con il menù di Configurazione.

Per aprire il Menù, premete il tasto **7 (Menù)**. Premendo ancora il tasto **7 (Menù)** passerete al menù successivo. Potete navigare tra le opzioni dei Menù con i tasti **2** e **8 (Su/Giù)**, e usando i tasti **4** e **6 (Sinistra/Destra)** potete selezionare **le funzioni** specifiche. Tasto **Cancelletto** per confermare. Premete il tasto **Asterisco (Cancella)** o qualsiasi altro tasto per uscire dal **Menù**.

6.1 I Menù e Lista delle Voci sui Menù

I menù disponibili, le voci sui menù e le impostazioni sono elencati nell'ordine sotto riportato. Tenete presente che le prime impostazioni elencati nella lista sono quelli della configurazione standard di produzione.

Menù: Navigazione & Ascolto.

Voce: Ascolto.

Impostazioni: **Loop** (attiva o disattiva).

Voce: Salto Temporale.

Impostazioni: Salto Temporale di 1, 5, 10, o 30 minuti per menù di navigazione sui tasti **2/8 (Su e Giù)**.

Voce: segnale sonoro tasti

Impostazioni: attiva, disattiva

Voce: messaggi di Sospensione

Impostazioni: attiva, disattiva

Voce: Segnala Segnalibro

Impostazioni: attiva, disattiva

Menù: Salta.

Voce: Tutto.

Impostazioni: Enuncia, Salta, Su Richiesta, Personalizza.

Voce: Nota a piè pagina.

Impostazioni: Enuncia, Salta, Su Richiesta.

Voce: Numero di pagina.

Impostazioni: Enuncia, Salta.

Voce: nota dell'editore.

Impostazioni: Enuncia, Salta, Su Richiesta.

Voce: Barra Laterale.

Impostazioni: Enuncia, Salta, Su Richiesta.

6.1.1 Ascolto

6.1.1.1 Loop

Quando selezionate la modalità *Loop*, l'Ascolto ricomincerà automaticamente dall'inizio quando giungerete alla fine di un Libro

6.1.1.2 Segnale Sonoro Tasti

Potete attivare o disattivare il segnale sonoro dei tasti. Disattivando questa opzione verrà soppresso anche il secondo segnale sonoro all'avvio dell'ascolto. I segnali sonori dei tasti sono attivi da configurazione standard. Il Tono, Volume, e Velocità daranno segnali sonori solo nelle posizioni di minimo, normale e massimo a prescindere dall'impostazione del menù.

6.1.1.3 Messaggi Sospensione

I messaggi sonori del timer ad 1 minuto dalla Sospensione nonché quello che preannuncia lo spegnimento possono essere attivati o disattivati. Sono attivi da configurazione standard.

6.1.2 Salta

Il *Menù Salta* include le opzioni di configurazione per gli elementi facoltativi. *Avvia* è l'impostazione settata da configurazione standard. Segue una lista delle voci di menù e delle rispettive Impostazioni:

Tutto.

Impostazioni: Avvia, Salta, Su Richiesta, Personalizza.

Nota bene: non potete selezionare Personalizza. Si imposta automaticamente quando modificate qualsivoglia elemento facoltativo.

Nota a piè pagina.

Impostazioni: Avvia, Salta, Su Richiesta.

Numero di Pagina.

Impostazioni: Avvia, Salta.

Nota dell'editore.

Impostazioni: Avvia, Salta, Su Richiesta.

Barra laterale.

Impostazioni: Avvia, Salta, Su Richiesta .

7. Procedimento per cambiare la Batteria

Contattate HumanWare o il vostro distributore per ottenere le batterie di ricambio.

7.1 Rimozione delle batterie esaurite

Posizionate il Victor Reader Stratus di fronte a voi su un tavolo o su una superficie liscia. Capovolgete il Victor Reader Stratus in modo da avere di fronte la parte inferiore del lettore. Posizionate il Lettore in modo tale che la maniglia si trovi dalla parte opposta a voi. Localizzate la copertura del vano batteria. E' vicina all'apertura della maniglia. Ci sono due linguette scorrevoli. Queste linguette hanno tre striature al tatto. La copertura della batteria si trova subito sotto le due linguette scorrevoli. Per rimuovere la copertura della batteria, spingete contemporaneamente le due linguette scorrevoli con i pollici. La copertura della batteria dovrebbe balzar fuori, permettendovi di rimuovere la batteria.

7.2 Come inserire la nuova batteria

Le batterie del Victor Reader Stratus sono progettate per essere a prova di errore, nel senso che possono essere inserite solo in un senso.

Per inserire correttamente la batteria nell'alloggiamento, prima posizionala piatta di fronte a voi.

La batteria ha forma rettangolare. Una delle due superfici più ampie ha un'etichetta, e questo è il lato che va posto rivolto verso il basso. 2 dei 4 lati laterali sono completamente lisci. Gli altri 2 lati laterali hanno linguette e connettori.

Un lato ha una sola linguetta, nel mezzo, che si estende dal lato superiore della batteria. Il lato opposto ha un connettore nel mezzo e due linguette a ciascun lato dello stesso.

Per installare la batteria, inserite il lato con le due linguette e il connettore. Le linguette e il connettore dovrebbero combaciare con i vani corrispondenti. Premete verso il basso per fissare la batteria nella posizione corretta.

Tenete presente che una batteria nuova è generalmente al 50% di piena carica; serve quindi ricaricarla completamente collegando lo Stratus alla corrente.

8. Aggiornamento Software dello Stratus

HumanWare potrebbe proporvi di aggiornare il software dello Stratus.

L'aggiornamento software è un file .UPG scaricato dal sito HumanWare.

Per aggiornare il vostro Stratus:

- Masterizzare il file .UPG su un CD.
- Collegare lo Stratus alla corrente.
- Accendere il Lettore e inserire il CD.
- Inizierà l'aggiornamento comunicando il numero della nuova versione che si sta installando. Ogni 10 secondi, verrà trasmesso un messaggio dando conto della progressione dell'installazione.
- Alla fine dell'aggiornamento, il Lettore si spegnerà.
- Il CD verrà espulso automaticamente alla prima accensione successiva.

9. Risoluzione Problemi

9.1 Navigazione Libri

1. Perché il Victor Reader Stratus non enuncia sempre i medesimi livelli DAISY quando premo i tasti Su e Giù?
I tasti **Su** e **Giù** permettono di spostarsi sui livelli di navigazione DAISY forniti dall'editore del libro. Non tutti i libri DAISY hanno gli stessi livelli di navigazione. Per esempio, l'editore del vostro libro potrebbe aver inserito in quel dato libro solo il livello 1 (spesso utilizzato per i capitoli). In tal caso, i tasti **Su** e **Giù** enunceranno solo il "livello 1" e "frase". Il livello 'frase' è sempre incluso. Il Victor Reader Stratus può solo navigare ai livelli forniti dall'editore del libro. Inoltre, il salto di frase varia di libro in libro. Alcuni editori potrebbero inserire un indicatore di navigazione 'frase' per ogni singola frase, altri invece potrebbero indicare come frase un salto temporale determinato in altro modo. Altri ancora hanno convertito vecchi libri registrati su cassetta e la 'frase' ricomprende un intero lato della cassetta. Per i libri senza o con pochi indicatori di navigazione DAISY, dovrete navigare con i tasti **Avanti Veloce** e **Riavvolgi**. Il tasto **Riavvolgi** è sulla sinistra del tasto **Avvia/Stop** e quello **Avanti Veloce** è alla destra del tasto **Avvia/Stop**.
2. Come faccio a sapere che livelli di navigazione DAISY sono disponibili nel mio libro?
I tasti Su e Giù del Victor Reader Stratus fanno muovere tra i livelli di navigazione disponibili in un dato libro. Molti editori inseriscono all'inizio del libro un capitolo che descrive a cosa corrispondano i livelli DAISY in quel libro. Potete verificare con il vostro editore nel caso in cui abbiate ulteriori dubbi sulle funzioni di navigazione del libro.
3. Come si salta velocemente dall'inizio alla fine di un libro?
Il Victor Reader Stratus ha un segnalibro automatico per l'inizio e la fine di un libro. Premete il tasto Segnalibro fino a quando non sentirete "Lista Segnalibri". Poi premete la freccia sinistra tasto (4) fino a quando non sentirete "inizio del libro". L'inizio di un libro è sempre alla sinistra del primo segnalibro inserito dall'utente. Allo stesso modo, per raggiungere la fine di un libro, premete la freccia destra tasto (6) della lista segnalibri fino a quando non sentirete "fine del libro". La fine del libro sarà comunque sempre alla destra dell'ultimo segnalibro inserito dall'utente. Se non avete inserito alcun segnalibro, allora, una volta nella Lista Segnalibri, dovrete semplicemente premere la freccia sinistra per andare all'inizio del libro e quella destra per andare alla fine del medesimo.

9.2 Batteria e Carica

1. La batteria si danneggia se lascio il cavo di alimentazione collegato a lungo?
No. Ad ogni modo, se non intendi usare il Victor Reader Stratus per un certo periodo, ad esempio perché vai in vacanza, sarebbe opportuno scollegarlo dalla presa per evitare danni causati da eventuali sbalzi energetici.
2. Posso cambiare la batteria da solo?
Sì. Puoi ottenere le batterie di ricambio da HumanWare o dai distributori autorizzati.
3. Quante volte posso ricaricare la batteria prima che debba essere cambiata?
La batteria dovrebbe supportare 300 cicli di carica. Successivamente, potrà ancora esser ricaricata ma la sua capacità di mantenere la carica diminuirà. La batteria va sostituita quando non riesce più a mantenere la carica.
4. Che precauzioni vanno prese quando non si intende utilizzare il Lettore per un lungo periodo di tempo?

Per un periodo oltre i tre mesi, sarebbe opportuno rimuovere la batteria dal Lettore. Il Lettore e le batterie vanno conservati ad una temperatura tra i -20 e i 35 gradi centigradi e ad un'umidità tra il 5 e il 90% senza condensa.

9.3 CD

1. Cosa devo fare se si incastra il CD nel Lettore?
Per prima cosa, prova a spegnere e poi riaccendere il Victor Reader Stratus e a premere nuovamente il tasto **Espelli**. Se il tasto **On/Off** sembra non funzionare (nessun segnale sonoro quando lo premi) allora tieni premuto il tasto **On/Off** per 10 secondi, poi rilascia la pressione. Tieni premuto il tasto **Espelli** mentre premi ancora il tasto **On/Off**. Continua a tener premuto il tasto **Espelli** fino a quando non senti, "Benvenuto a Victor Reader". Il Lettore Victor Reader dovrebbe espellere il CD.
2. Il Victor Reader Stratus si danneggia se inserisco il CD al contrario?
No. Il Victor Reader espellerà semplicemente il CD.
3. Perché il Victor Reader Stratus fa un rumore come una sorta di lamento o cinguettio ogni paio di minuti?
Questo è il normale rumore di un alloggiamento CDROM mentre il Lettore legge informazioni da un CD. Per i libri CD DAISY, dopo che la lettura del CD è compiuta, smetterà di ruotare per risparmiare energia ed il rumore smetterà per diversi minuti fino a quando il CD non verrà riletto. Anche una pressione sui tasti di navigazione il salto ad un segnalibro riattiverà la rotazione del CD in modo da rispondere al comando impartito.
4. Cosa devo fare se il CD salta o smette di suonare?
CD di qualità scadente o CD con ditate spesso funzionano male o non funzionano affatto. Espelli il CD. Cerca di pulirlo usando un panno morbido privo di lanugine o un panno specifico, che si trova nella maggior parte dei negozi che vendono CD. Non usare panni di carta o fazzoletti. Pulisci la superficie del CD dal centro verso il bordo esterno seguendo linee rette. Non usare un movimento circolare. Se il CD ancora non funziona, controlla che non sia graffiato. CD graffiati dovrebbero essere riportati al negozio e sostituiti.
5. Devo pulire l'alloggiamento del CD o la lente che legge il laser?
No. Il tipo di alloggiamento montato sui Lettori Victor non richiede alcuna pulizia interna.
6. Posso attaccare un'etichetta Braille o altro tipo di etichetta sul CD?
No. un'etichetta potrebbe intaccare il bilanciamento del CD mentre ruota ad alta velocità. Inoltre, se l'etichetta si dovesse allentare all'interno del lettore potrebbe danneggiare l'alloggiamento del CD-ROM. Se ricevi un CD con un'etichetta Braille o altra etichetta che non sia stata apposta dal produttore, sarebbe il caso di rimuoverla.
7. Perché a volte sento il messaggio "Attendere Prego", quando premo un tasto anche se è stato inserito un CD?
Questo potrebbe succedere se premete un tasto troppo velocemente dopo aver inserito il CD o dopo aver acceso il Lettore. Il Victor Reader Stratus richiede un breve lasso di tempo per analizzare il disco e caricare le informazioni DAISY di navigazione CD. Dopo aver acceso il Lettore o dopo aver inserito il CD, dovresti aspettare fino a quando il Victor Reader Stratus enunci il titolo del libro prima di premere un qualsivoglia tasto.
8. Cosa significa il messaggio "Nessun Libro sul mezzo "?
Questo è il messaggio con cui Victor Reader Stratus avverte che non riconosce il tipo di CD. Stratus funziona solo con DAISY, MP3, o CD audio.
9. Cosa significa il messaggio "formato audio non supportato "?
Il CD contiene file audio che il Victor Reader Stratus riconosce ma i file sono formattati in modo incompatibile con il software del Victor Reader Stratus. Dovrai notificare l'ufficio di supporto tecnico di HumanWare.

10. Posso danneggiare il Victor Reader Stratus ascoltando un CD graffiato?
No. La lente di lettura CD non entra in contatto con la superficie del CD quindi non verrà danneggiata se il CD è graffiato. E non sarà soggetto a usura in caso di uso ripetuto, esattamente come i lettori di audiocassette.

9.4 Generale

1. Cosa devo fare se il tasto **On/Off** non funziona?
Nel caso non si senta alcun segnale sonoro nel premere il tasto **On/Off**, assicurati in primo luogo che il Lettore sia collegato ad una presa di corrente. Se il tasto **On/Off** ancora non funziona, premilo e tienilo premuto per 10 secondi. In tal modo, il lettore viene resettato. In seguito, premi di nuovo il tasto e il Victor Reader Stratus dovrebbe emettere il consueto segnale sonoro e avviarsi normalmente.
2. Può essere aggiornato il software interno del Victor Reader Stratus?
Sì. Quando HumanWare aggiorna il software del Victor Reader Stratus, i clienti saranno in grado di installare il nuovo software semplicemente inserendo uno speciale CD di aggiornamento nel Lettore, che procederà automaticamente all'aggiornamento del programma software. Il CD di aggiornamento può essere richiesto al servizio clienti di HumanWare, può essere scaricato direttamente dal sito HumanWare, o ottenuto dai distributori che forniscono detto supporto.
3. Devo cancellare i segnalibri per ottimizzare lo spazio in memoria?
No. Il Victor Reader Stratus può memorizzare oltre 1500 segnalibri distribuiti su diversi libri. Se anche dovreste superare questo numero, lo Stratus sostituirà i segnalibri che sono stati utilizzati meno spesso. Quindi, non hai bisogno di cancellare i segnalibri se non desideri farlo.

10. Specifiche Tecniche

- Dimensioni senza copertura: 22. X 21.6 X 4.8. cm (8.7 X 8.5 X 1.9 in.)
- Dimensioni con copertura: 22.8 X 22.2 X 5.1 cm (9 X 8.7 X 2 in.)
- Peso: 0.95 kg (2.1lbs) con batteria
- Formati DAISY supportati: DAISY 2.0 and 2.0.2
DAISY NISO Z39.86 2002 and Z39.86 2005
- Tipo di Batteria: batteria Li-Polymer ricaricabile. 8.4 volts 1650 mAh
- Tempo di carica: 4 ore
- Tempo d'uso: 10 ore per ascolto continuo di libro DAISY MP3
- Fornitura energetica: l'adattatore del cavo di alimentazione risponde alle esigenze del solo paese in cui il lettore è stato venduto. Verificate con il distributore per adattatori a energia alternata usata in altri paesi.
- Algoritmi di codifica: AAC, AMR-WB+, FLAC, MP3, Ogg Vorbis, Speex, WAV
- Spinotto di alimentazione 2.5 mm (interno)/ 5.5 mm (esterno)
- Cuffie 3.5 mm
- **Classificazione attrezzatura (IEC 601-1)**
- Tipo di protezione: Classe 1
- Parti applicate: nessuna
- Metodo di sterilizzazione: non soggetto a sterilizzazione
- Grado di protezione involucro: IP20
- L'apparecchio non è di categoria AP o APG
- Modalità operativa: continua
- **Ambiente**
- Temperatura in uso 10 a 40° C
- Temperature di conservazione e trasporto -20 a 60° C
- Umidità in uso 20% a 80% (RH)
- Umidità di conservazione e trasporto 10% a 95% (RH)
- Altitudine in uso - 200 a 2000 m
- Altitudine di conservazione e trasporto - 200 a 12 000 m
- Pressione atmosferica di trasporto e conservazione 70 - 103 kPa

Per ulteriori informazioni, contattate HumanWare:

Service
1800 Michaud
Drummondville, Québec
Canada J2C 7G7

Telefono: 1 (819) 471-4818
Numero Verde (Canada & USA): 1 (888) 723-7273
Fax: 1 (819) 471-4828
Website: www.humanware.com

11. Servizio Clienti

Per il servizio clienti, contattate l'ufficio HumanWare più vicino a voi, controllatelo sul sito:

www.humanware.com

Nord America: 1(800) 722-3393 o inviate una mail a us.support@humanware.com

Europa: 01933 415800 o inviate una mail a eu.support@humanware.com

Australia / Asia: (02) 9686 2600 o inviate una mail a au.sales@humanware.com

12. Licenza d'Uso con Utilizzatore Finale

Con l'utilizzo di questo prodotto (Victor Reader Stratus), dichiarate di accettare i seguenti termini e condizioni minime.

1. Concessione in Licenza. HumanWare concede all'Utilizzatore Finale il diritto di licenza d'uso non esclusiva, non trasferibile sul Software di questo prodotto.
2. Proprietà del Software. L'Utilizzatore Finale riconosce e dichiara che HumanWare mantiene la proprietà e tutti i diritti sull'originale e su tutte le copie del software incorporato nel prodotto. L'Utilizzatore Finale si impegna inoltre a non: modificare, importare, tradurre, decompilare, smantellare, fare reverse engineer, o rendere pubblico in alcun modo il software di questo Prodotto.

Questo prodotto ricomprende un software sviluppato dal OpenSSL Project per essere utilizzato nel OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>)

13. Appendice 1 – Messaggi di Errore

SYSTEM error 1: CDROM, Errore nell'accedere al CDROM DRIVE.
SYSTEM error 2: MEMORY, problema di allocazione in memoria.
SYSTEM error 3: BATTERY, errore nel riconoscimento della batteria.
SYSTEM error 4: INT_STOR_FAIL, errore nel riconoscimento della memoria interna
SYSTEM error 5: INT_STOR_CORRUPT, danneggiamento alla memoria interna

MEDIA error 1: READ, Errore nella lettura della sezione sul disco.
MEDIA error 2: FORMAT, Sistema File non supportato.
MEDIA error 3: MOUNT, Errore nel montaggio del dispositivo.
MEDIA error 4: AUDIO, Inapplicabile.
MEDIA error 5: FILE, Errore nell'accesso al file audio.
MEDIA error 6: WAV, Errore nella creazione la nuova struttura wav.
MEDIA error 7: MPEG, Errore nella gestione del file mpeg.
MEDIA error 8: VORBIS, Errore nella gestione del file vorbis.
MEDIA error 9: NO AUDIO, Emissione audio non disponibile .
MEDIA error 10: AMR-WB+, Errore nella gestione dei file AMR-WB+.
MEDIA error 11: MP4-AAC, Errore nella gestione del file MP4-AAC.
MEDIA error 12: WRITE, Impossibile aprire file per la scrittura.
MEDIA error 13: SDLOST, scheda rimossa durante operazione di scrittura.
MEDIA error 14: USBLOST, dispositivo USB rimosso durante operazione di scrittura.

BOOK error 1: GENERIC, non specificato.
BOOK error 2: MP3, Errore con il decoder mp3.
BOOK error 3: VORBIS, Errore con il decoder ogg vorbis.
BOOK error 4: WAV, Errore con il decoder wav.
BOOK error 5: NO FILE NAME, Nome del File indisponibile.
BOOK error 6: NO CUR POS, non è stata impostata alcuna posizione attuale.
BOOK error 7: FILE NOT FOUND, Non si trova il File su MCART.
BOOK error 8: AMR-WB+, Errore con il decoder AMR-WB+.
BOOK error 9: Audible.com DRM, Lettore non autorizzato a leggere un libro causa DRM.
BOOK error 10: VRTEXT, Errore nel parsificare il file di testo.
BOOK error 11: TEXT SIZE, File di testo troppo pesante.
BOOK error 12: Errore di traduzione Braille.
BOOK error 13: MP4-AAC, Errore con il decoder MP4-AAC.
BOOK error 14: Re-parse text, Errore nel riparsificare file di testo.
BOOK error 15: STRUCT_SIZE, Struttura del Libro di testo troppo pesante.

Nota bene: alcuni messaggi potrebbero non essere applicabili a tutti I modelli di Lettori.

Customer support

For customer support, please contact the HumanWare office nearest you or view our Web site at:
www.humanware.com

North America : 1 (800) 722-3393
or e-mail to us.support@humanware.com

Europe : 01933 415800
or e-mail to eu.support@humanware.com

Australia / Asia : (02) 9686 2600
or e-mail to au.sales@humanware.com

www.humanware.com

 **HumanWare**[™]

REV 00